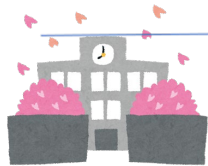




南方来風

Vol. 57

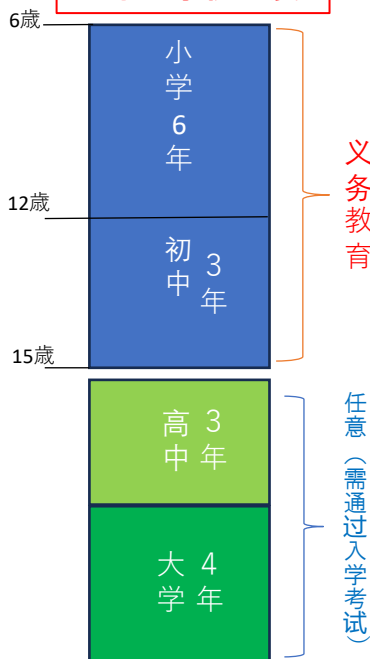
2025年3月发行



四月新学期就要开始了！

新学期即将来临，让我们来了解一下日本的学校体系吧！

日本的学校制度



- 新学期将于四月开始。从四月初到次年三月底为一学年。
- 6岁至12岁的儿童就读于小学，12岁至15岁的儿童就读于初中，为义务教育。在日本，这个年龄段的孩子必须上学。
- 义务教育阶段（小学、初中）学费、教科书免费。但有些课程需要缴纳一定的材料费。
(私立学校可能还会收取学费和教材费。详情请直接联系学校咨询。)
- 公立小学、公立初中根据您的住址决定。
- 高中和大学不是义务教育。如果你想上高中或大学，你必须参加并通过入学考试。

对于那些担心日本学校生活的人来说...

横滨市内的小学和初中都提供用母语进行的学习支援制度，此外，还可以参加日语支援中心“向日葵教室”（「ひまわり」）来帮助您尽快适应日本的学校生活。日语支持中心“向日葵教室”（「ひまわり」）还为家长提供“学校指导”课程。如果您想参加向日葵教室的课程或对母语学习支援感兴趣，请咨询您孩子目前就读的小学或初中。



日本学校的年级判断方法

在日本，孩子的学年是根据其生日决定的。出生日期在4月2日至次年的4月1日之间的儿童将属于同一年级。您现在的年级可能与您在本国的年级不同。

新学期（4月）开始的时候是几年级？

4月2日的话...



你知道《横滨的学校欢迎您》吗？

《横滨的学校欢迎您》是接收需要日语指导的学生的一部指南书。它提供8种语言版本。

8种语言分别是日语、英语、中国語、菲律宾语、韩语、越南語、葡萄牙語、西班牙語。请确认！



- **学校通知及用语翻译** → 什么是学生专用书包？红白帽是什么样的帽子？8种语言的学校专用语+图片解释得很详细。学校常用的一些资料也被翻译成八种语言。
- **致各位家长：横滨的学校生活**
它以8种语言提供有关日本学校制度、给食、假期、国际教室等学校的相关的信息。
《横滨的学校欢迎您》（「ようこそ横浜の学校へ」）
<https://www.city.yokohama.lg.jp/kosodate-kyoiku/kyoiku/soudan/nihongoshido-tebiki.html>

3月23日
(周日) 公开

设置外语图书角!

不论国籍, 为了让更多的人可以享受读书的乐趣, 我们特意设置了外语图书角。

外语图书内容信息

- 1 绘本提供日语、英语、中文、泰语、韩语、越南语等语言版本。
- 2 图书分类:
多语言图画书 (适合学龄前儿童)
故事书、图画书 (适合中小学生) 中文和英文
小说、散文 (适合初中、高中生) 中文和英文
小说、自我提升 (适合成人) 中文和英文



利用方法

- 1 图书角的图书可以在自由席阅览。
- 2 图书角的图书可以外借。关于借出手续以及借出数量等具体事项, 请到服务处窗口直接咨询办理。



关于南区樱花节的公告

南区樱花节将于3月22日(周六)和3月23日(周日)在蒔田公园举行。当天有舞台表演, 食品贩卖, 露天义卖等。南区外国人服务处也将设立一个展位。由街区老师和市民团体教授手工制作, 还有多文化共生志愿者带来的外国茶试饮。另外, 日语教室的外国学生也会参加。参加费免费。请前来游玩! (由于天气等原因, 活动可能会中止或变更。) (照片为去年的活动时的样子)

日期	展出团体	内容
3月22日 (周六)	14:00~16:00 游花的会	制作书签迎接春天
	17:00~19:00 神奈川CST科学俱乐部	用哨子活跃节日气氛
3月23日 (周日)	10:00~12:00 多文化志愿者	感受非洲咖啡的魅力!
	13:00~15:00 南区内日本語教室	南区日本語教室介绍、来自日语学习者的采访!



多文化共存志愿者介绍⑩

我的名字是川崎宏。我的爱好是网球、烹饪和学习中文。我在一家贸易公司工作多年, 有20多年在英语和西班牙语国家工作的海外经验。退休后, 我想利用自己的语言能力为外国人提供支持, 因此我在南区外国人服务处登录了多文化共生志愿者, 做英语、西班牙语翻译和母语支持志愿者。通过志愿者活动, 我认识到了跨文化交流的重要性, 看到孩子们通过母语支援活动逐渐适应日本的生活并不断成长, 我感到非常高兴。通过志愿者活动我学到了很多东西并认为做支援者后动对我来说是很棒的经历。我愿意继续从事志愿者活动中并尽自己最大的努力。



川崎 広 先生
(かわさき ひろし)

南区市民活动中心・外国人服务处 (南区外国人服务处)

〒232-0024
横浜市南区浦舟町3-46 浦舟複合福祉施設10階

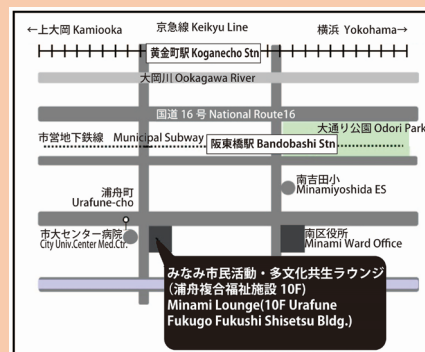
南区外国人服务处为您提供多语言的生活咨询服务

①生活信息・相談咨询 (免费)

咨询窗口: 星期一~星期日 9:00~17:00
(闭馆日: 每个月第三个星期一·年末年初)
电 话: (日语) 045-232-9544 (外语) 045-242-0888
* 以下是各语种对应的星期, 请确认。

②专门咨询 (配翻译 免费) 法律(第二个星期四)、在留(第三个星期四)、教育(第四个星期四)

※13:30~、14:30~ (需要预约 TEL 045-242-0888)



南区外国人服务
URL
<https://tabunka.minamilounge.com/>

【对应语言和星期】

星期	星期一	星期二	星期三	星期四	星期五	星期六	星期日
对应语言	中国語	中国語	中国語 英語	中国語 泰語	中国語 菲律賓語	中国語	中国語

服务处的地图